

THE ARTIST IN

THE (ART) SOCIETY

galerie  
emila  
filly

GALERIE EMILA FILLY V ÚSTÍ NAD LABEM  
JATEČNÍ 1588/49, 400 01 ÚSTÍ NAD LABEM  
TEL.: 603 583 820  
WWW.GEFCZ

FAKULTA UMĚNÍ A DESIGNU UNIVERZITY JANA EVANGELISTY PURKYNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM  
GALERIE EMILA FILLY V ÚSTÍ NAD LABEM  
LIDÉ VÝTVARNÉMU UMĚNÍ – VÝTVARNÉ UMĚNÍ LIDEM O.P.S. ÚSTÍ NAD LABEM  
RIESA EFAU. KULTUR FORUM DRESDEN  
MOTORENHALLE. PROJEKTZENTRUM FÜR ZEITGENÖSSISCHE KUNST DRESDEN  
KUNSTHALLE PALAZZO LIESTAL BEI BASEL

# THE ARTIST IN

VÁS ZVOU NA SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ VÝSTAVY / CORDIALLY INVITE YOU TO THE OPENING OF THE EXHIBITION

# THE (ART) SOCIETY THE SOCIETY

VE STŘEDU 8. ZÁŘÍ 2010 V 18 HODIN V GALERII EMILA FILLY  
V BUDOVĚ SCHIFR-AC S.R.O. (AREÁL SEVEROČESKÉ ARMATURKY),  
JATEČNÍ 1588/49, ÚSTÍ NAD LABEM /  
ON WEDNESDAY, SEPTEMBER 8, 2010 AT 6 P.M. IN EMIL FILLA  
GALLERY, SCHIFR-AC S.R.O. BUILDING (PREMISE OF SEVEROČESKÁ  
ARMATURKA), JATEČNÍ 1588/49, ÚSTÍ NAD LABEM

VÝSTAVA POTRVÁ DO 15. ŘÍJNA 2010. /  
THE EXHIBITION WILL RUN UNTIL OCTOBER 15, 2010.

## PARTICIPUJÍCÍ UMĚLCI / PARTICIPATING ARTISTS:

ERIC ANGLÈS, AZORRO, BANKLEER, NIN BRUDERMANN, COM & COM,  
RICHARD FAJNOR, SABINE GROSS, CHRISTIAN JANKOWSKI, KAI KALJO,  
ANNA KONIK, FRANTIŠEK KOWOLOWSKI, LUTZ & GUGGISBERG,  
ANETA MONA CHISA & LUCIA TKÁČOVÁ, BARBARA NAEGELIN,  
GUIDO NUSSBAUM, TANJA OSTOJIĆ, FIA-STINA SANDLUND, ANTJE  
SCHIFFERS, MLADEN STILINOVIĆ, JOHN WOOD & PAUL HARRISON,  
ERWIN WURM, SUS ZWICK & MUDA MATHIS & FÄNZI MADÖRIN

## KURÁTOŘI VÝSTAVY / CURATORS:

ANDREA DOMESLE, FRANK ECKHARDT, MICHAL KOLEČEK

DOPROVODNÝ PROGRAM VÝSTAVY THE ARTIST IN THE (ART) SOCIETY V ÚSTÍ NAD LABEM /  
FOLLOWING PROGRAMME OF THE ARTIST IN THE (ART) SOCIETY EXHIBITION IN ÚSTÍ NAD LABEM:  
6. ŘÍJNA 2010, 15 HODIN, FAKULTA UMĚNÍ A DESIGNU, PŘEDNÁŠKOVÁ  
MÍSTNOST ČÍSLO 537 –

PREZENTACE PROJEKTU NETWORK A INFORMAČNÍ WEB  
VÝSTAVNÍCH INSTITUCÍ PŮSOBÍCÍCH V EUROREGIONU ELBE / LABE  
OCTOBER 6, 2010 AT 3 P.M., FACULTY OF ART AND DESIGN,  
AUDITORIUM NO. 537 –  
THE PRESENTATION OF NETWORK AND WEBSITE OF GALLERIES  
FROM EUROREGION ELBE / LABE

13. ŘÍJNA 2010, 15 HODIN, FAKULTA UMĚNÍ A DESIGNU,  
PŘEDNÁŠKOVÁ MÍSTNOST ČÍSLO 537 –  
SWISS DAY, PŘEDNÁŠKA HEINRICHA LÜBERA, ZÜRCHER  
HOCHSCHULE DER KÜNSTE  
OCTOBER 13, 2010 AT 3 P.M., FACULTY OF ART AND DESIGN,  
AUDITORIUM NO. 537 –  
SWISS DAY, A LECTURE BY HEINRICH LÜBER, ZÜRCHER  
HOCHSCHULE DER KÜNSTE

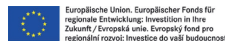
13. ŘÍJNA 2010, 18 HODIN, GALERIE EMILA FILLY –  
SWISS DAY, PERFORMANCE HEINRICHA LÜBERA, ZÜRICH  
OCTOBER 13, 2010, AT 6 P.M., EMIL FILLA GALLERY –  
SWISS DAY, A PERFORMANCE BY HEINRICH LÜBER, ZÜRICH

OTEVÍRAČÍ HODINY GALERIE EMILA FILLY:  
ÚT – PÁ 10 – 13, 14 – 18 HODIN, SO 10 – 14 HODIN  
KAŽDOU STŘEDU VOLNÝ VSTUP.

OPENING HOURS OF EMIL FILLA GALLERY:  
TUE – FRI 10 A.M. – 1 P.M., 2 P.M. – 6 P.M., SAT 10 A.M. – 2 P.M.  
FREE ADMISSION EVERY WEDNESDAY.

VÍCE INFORMACÍ NALEZNETE NA: WWW.FUD.UJEP.CZ , WWW.GEF.CZ  
FOR MORE INFORMATIONS SEE: WWW.FUD.UJEP.CZ , WWW.GEF.CZ

VÝSTAVA THE ARTIST IN THE (ART) SOCIETY JE POŘÁDÁNA ZA PODPORY TĚCHTO  
INSTITUCÍ A FONDŮ / THE EXHIBITION THE ARTIST IN THE (ART) SOCIETY IS SUPPORTED BY  
FOLLOWING INSTITUTIONS AND FUNDS:  
FOND MALÝCH PROJEKTŮ ZIEL 3 / CÍL 3 V EUROREGIONU ELBE / LABE  
UNIVERZITA JANA EVANGELISTY PURKYNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM /  
JAN EVANGELISTA PURKYNĚ UNIVERSITY IN ÚSTÍ NAD LABEM  
PRO HELVETIA  
THE EMBASSY OF SWITZERLAND IN PRAGUE



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

prohelvetia

UNIVERZITA J. E. PURKYNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM  
Fakulta umění a designu



UNIVERZITA J. E. PURKYNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM



FAKULTA UMĚNÍ A DESIGNU UNIVERZITY JANA EVANGELISTY PURKYNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM /  
FACULTY OF ART AND DESIGN AT JAN EVANGELISTA PURKYNĚ UNIVERSITY IN ÚSTÍ NAD LABEM  
PASTEUROVA 9, 400 96 ÚSTÍ NAD LABEM, WWW.FUD.UJEP.CZ , TEL.: + 420 475 285 131

GALERIE EMILA FILLY V ÚSTÍ NAD LABEM / EMIL FILLA GALLERY IN ÚSTÍ NAD LABEM,  
JATEČNÍ 1588/49, 400 01 ÚSTÍ NAD LABEM, WWW.GEF.CZ , TEL.: + 420 603 583 820

VÝSTAVNÍ PROGRAM GALERIE EMILA FILLY V ÚSTÍ NAD LABEM JE V ROCE 2010 ORGANIZOVÁN S LASKAVOU PODPOROU  
NÁSLEDUJÍCÍCH INSTITUCÍ / THE EXHIBITIONAL PROGRAMME OF EMIL FILLA GALLERY IN ÚSTÍ NAD LABEM IS ORGANIZED  
WITH THE KIND SUPPORT OF FOLLOWING INSTITUTIONS:

MINISTERSTVO KULTURY ČESKÉ REPUBLIKY / MINISTRY OF CULTURE OF THE CZECH REPUBLIC

MĚŠTO ÚSTÍ NAD LABEM / CITY OF ÚSTÍ NAD LABEM

FAKULTA UMĚNÍ A DESIGNU UNIVERZITY JANA EVANGELISTY PURKYNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM /  
FACULTY OF ART AND DESIGN AT JAN EVANGELISTA PURKYNĚ UNIVERSITY IN ÚSTÍ NAD LABEM

PARTNEŘI GALERIE EMILA FILLY /  
PARTNERS OF EMIL FILLA GALLERY



MINISTERSTVO  
KULTURY



[www.usti-nad-labem.cz](http://www.usti-nad-labem.cz)



UNIVERZITA J. E. PURKYNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM  
Fakulta umění a designu



UNIVERZITA J. E. PURKYNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM

